



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KAWASAKI ER6N 2012-**

*© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141593*

**D**

## MONTAGEANLEITUNG Kawasaki ER6N 2012-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbusschlüssel 4mm
4	Neoprenscheibe 16 x 4.5 x 4mm	10634	
1	Kantenschutz, Klemmhülsen	---	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die Befestigungsschrauben heraus und nehmen Sie die Windschutzscheibe ab.
3. Stecken Sie diese Schrauben in die neue Scheibe und von innen die beiliegenden Gummidistanzscheiben auf die Schrauben.
4. Bringen Sie die Scheibe auf dem Motorrad in Position und drehen Sie die Schrauben in die Befestigungslöcher.
5. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
6. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.  
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen key 4mm
4	Rubber washers 16 x 4.5 x 4mm	10634	
4	Edge protection strip, sleeves	---	

**Fitting the screen to the motorcycle:**

1. Position the motorcycle on a level surface.
2. Unscrew the fastening screws and remove the windshield.
3. Insert these screws into the new windshield and mount the enclosed rubber spacers onto the screws from the inside.
4. Position the windshield on the motorcycle and screw the screws into the fastening holes.
5. Pull the edge protection strip over the rear, exposed area of the screen. Cut off the excess as necessary.
6. Push the clamping ferrules over the ends of the edge protection strip and squeeze them lightly with a pair of pliers so that the edge protection strip is clamped.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.  
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Vitre MRA	---	Clé pour vis à six pans creux 4 mm
4	Rondelles en caoutchouc 4 mm	10634	
1	Protection d'arête, Douilles de serrage	---	

### Montage du pare-brise sur la moto:

1. Placez la moto sur une surface plane.
2. Dévissez les vis de fixation et retirez le pare-brise.
3. Enfichez ces vis sur le nouveau pare-brise et placez les rondelles d'écartement en caoutchouc fournies sur les vis, par l'intérieur.
4. Mettez le pare-brise en position sur la moto et vissez les vis dans les trous de fixation.
5. Enfilez le profilé de protection d'arête sur la partie arrière libre du pare-brise. Coupez le reste le cas échéant.
6. Glissez les douilles de serrage sur les bouts du profil de protection et serrez-les à l'aide d'une pince universelle de manière à ce que le profil de protection soit calé.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.*

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.*

*Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Chiave a brugola da 4 mm
4	Distanziali in gomma da 4mm	10634	
1	Profilo paraspigoli, manicotti di serraggio	---	

### **Montaggio del parabrezza sulla moto:**

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Sfilare le viti di fissaggio e rimuovere il parabrezza.
3. Inserire le viti nel nuovo cupolino e, dall'interno, i distanziali in gomma in dotazione sulle viti
4. Mettere il cupolino sulla moto in posizione e girare le viti nei fori di fissaggio.
5. Estendere e infilare il profilo paraspigoli sulla zona posteriore libera del parabrezza. Eventualmente tagliare la parte eccedente.
6. Infilare le bussole di chiusura sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerle leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo paraspigoli.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**ES**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE Kawasaki ER6N 2012-

**Gracias por la compra de un parabrisas MRA.**  
*Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave Allen 4mm
4	Juntas de goma 4mm	10634	
1	Perfil de protección de bordes, Manguitos de apriete	---	

### Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Ponga la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Gire y saque los tornillos de fijación y retire la luna.
3. Inserte estos tornillos en la nueva luna y coloque las arandelas separadoras en los tornillos.
4. Ajuste la posición de la luna sobre la motocicleta y apriete los tornillos en los orificios de montaje.
5. Retire el perfil de protección de bordes de la zona trasera y descubierta de la luna. En caso necesario recorte el resto.
6. Mueva los manguitos de apriete hacia el final del perfil de protección de bordes y apriételos ligeramente con una pinza universal de manera que se fije el perfil de protección de bordes.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**

